

**Lascal®**

# KiddyGuard® assure™ & accent™

Owners manual  
Návod na používání  
Brugsanvisning  
Gebrauchsanleitung  
Εγχειρίδιο  
Manual del propietario  
Käyttöohje  
Manuel d'utilisation  
Használati utasítás  
Manuale utente  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Majitelia manuálna  
Navodila za uporabo  
Bruksanvisning

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :  
visit : [www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)



EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

SK

SL

SV

# SUOMI

Hyvä asiakas, Kiitos, että valitsit Lascalin KiddyGuard® Assure™ & Accent™ -tuotteen. Toivomme, että ilahdut ostoksestasi ja nautit turvallisuudesta, jota se tarjoaa pienille lapsille.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ on turvaportti, joka on suunniteltu alle 2-vuotiaille lapsille. KiddyGuard® Assure™ & Accent™ suojaa ovia tai portaiden päitä, jotka ovat enintään 100 cm (40 tuumaa) leveitä.

## Hakemisto

Varoitukset ja turvallisuustiedot .....	32
KiddyGuard® Assure™ & Accent™ in osat .....	33
Käytösijainnit .....	33
Portin kannan kiinnittäminen .....	34
Lukitusliuskan kiinnittäminen .....	34
Käyttötapa .....	35
Lisätarvikkeet .....	35
Materiaalien Koostumus .....	36
Puhdistusohjeet .....	36
Takuu .....	36
Turvallisuusstandardit ja -testit .....	36
Muut Lascal-tuotteet .....	77-81
Yhteystiedot .....	81-82
Tuoterekisteröintikortti .....	82-83

# TÄRKEÄÄ ! LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI, NOUDATA NIITÄ JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

## ⚠ VAROITUS !

## TURVALLISUUSTIEDOT

Tämä tuote noudattaa sekä eurooppalaista standardia prEN1930:2020 että Yhdysvaltain turvallisuusstandardia ASTM F1004-19, ja varoitukset ovat näiden standardien mukaisia.

**VAROITUS** – Vääränlainen asennus saattaa olla vaarallinen.

**VAROITUS** – Älä käytä suojaestettä, jos jotkin osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu.

**VAROITUS** – Suojaestettä ei tule kiinnittää ikkunoihin.

**VAROITUS** – Tarkista aina, että este on kunnolla kiinni.

Tämä suojaeste on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Asenna ja sijoita KiddyGuard® Assure™ & Accent™ huolellisesti ja käytä sitä näiden ohjeiden mukaisesti välttyäksesi vakavilta vammoilta tai kuolemalta.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ in ei tulisi altistua mekaanisille vaurioille, esim. terävillä ja kovilla esineillä aiheutetut lyönnit, lemmikkieläinten raapimat tai vetäminen ylös tai alas, sillä nämä aiheuttavat vaurioita.

Kun este on asetettu paikalleen, tarkista, että se on kiinnitetty oikein ja huolellisesti.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ on manuaalinen sulkemisjärjestelmä.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ issa on automaattinen lukitusjärjestelmä. Varmista kuitenkin joka kerta sulkiessasi portin, että lukitusmekanismi on varmasti lukkiutunut.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ in yleiskunto ja turvallisuusmekanismi tulisi tarkistaa säännöllisesti, ja huomiota tulisi kiinnittää varsinkin lisäosien turvallisuuteen ja lukituslaitteen toimintaan näiden ohjeiden mukaisesti.

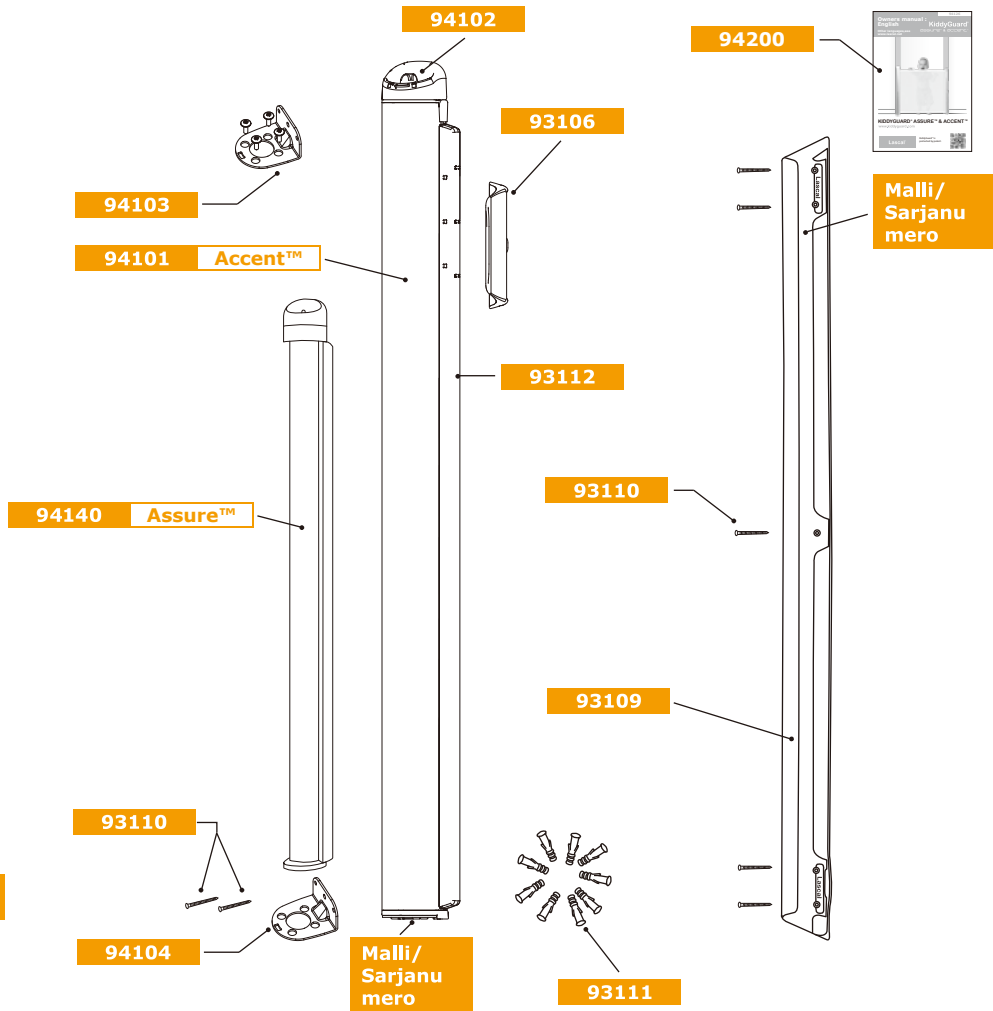
Älä anna aikuisten, lasten tai lemmikkien kiivetä suojaesteen yli tai ali, sillä portti saattaa vaurioitua tai irtautua ja aiheuttaa vammoja.

Lopeta esteen käyttö, jos lapsi voi kiivetä sen yli tai irrottaa sen paikaltaan.

Tarkoitettu käytettäväksi 6–24 kuukautta vanhojen lasten kanssa. Tämä tuote ei välttämättä estä kaikkia onnettomuuksia. Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.

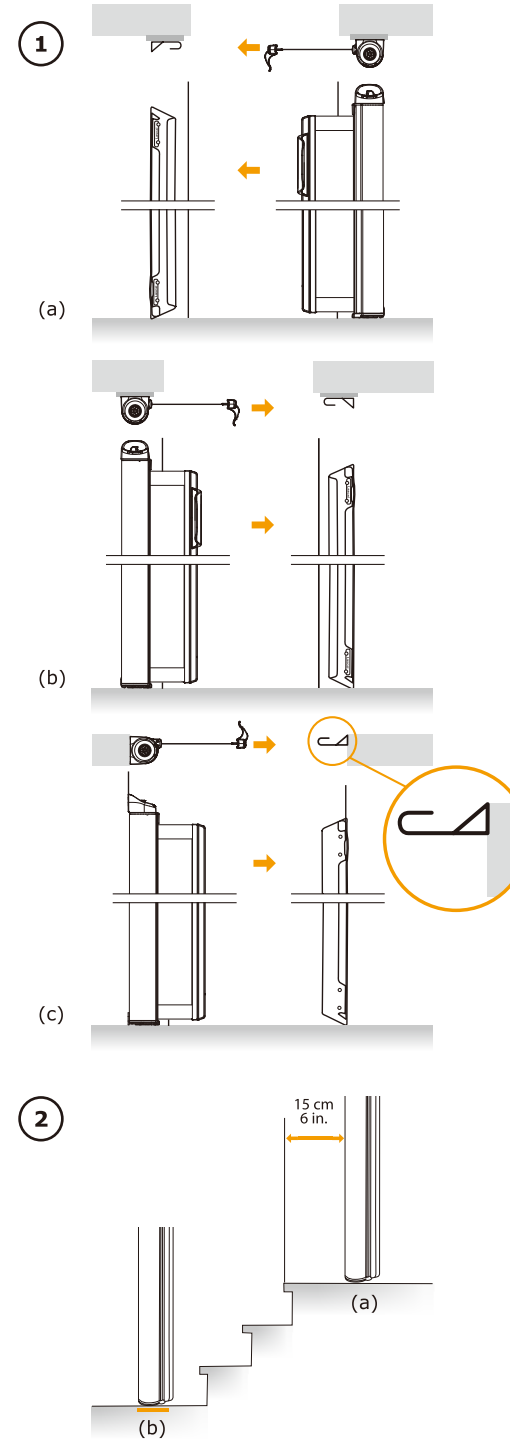
Lisäosat ja varaosat tulisi hankkia ainoastaan valmistajalta tai jälleenmyyjältä.

## KIDDYGUARD® ASSURE™ AND ACCENT™ IN OSAT



Osanro.	Määrä	Kuvaus
94140	1	Portin kanta Assure™
94101	1	Portin kanta Accent™
94102	1	Yläkahva (kiinnitetty portin karmiin - irrotettava) Valkoinen / 94108 Musta
93106	1	Kahva Musta / 93222 Kahva Valkoinen
94103	1	Yläkannatin (kiinnitetty portin kantaan – irrotettava)
94104	1	Alakannatin
93109	1	Lukitusliuska
93110	9	Puuruuvit
93111	9	Rawlplug-kiinnikkeet/Muovituki
93112	1	Lukitustappi (kiinnitetty verkkoon – ei irrotettava)
94200	1	Lapsiportin manuaali Assure™ & Accent™

## KÄYTTÖSIJAINNIT



### 1. Päättä kiinnitätkö KiddyGuard® Assure™ / Accent™ in.

- a) Oikeanpuoleiseen seinään oven/portaiden eteen. Kuva 1a.

VAI

- b) Vasemmanpuoleiseen seinään oven/portaiden eteen. Kuva 1b.

VAI

- c) Oven/portaiden sisään, vasemmalle tai oikealle puolelle. Kuva 1c.

### 2. Käytä portaiden ylä- tai alapäässä

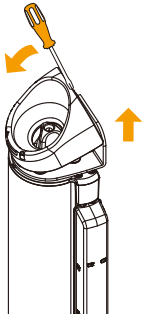
- a) Portaiden YLÄPÄÄ - KiddyGuard® Assure™ / Accent™ in kanta täytyy olla lattian tasolla ja 15 cm ylimmästä portaasta. Kuva 2a.

VAI

- b) Portaiden ALAPÄÄ - KiddyGuard® Assure™ / Accent™ in kanta täytyy asettaa alimman portaan eteen. Kuva 2b.

## PORTIN KANNAN KIINNITTÄMINEN

3



### 3. Poista ensin yläkansi

#### 4. Asennus asuntojen ovet

- Päätettävä asemaa kohti vaihtoehtoja kuvassa 1. Jos sijainti KiddyGuard® paikalleen 1a tai 1c, poista ensin yläosassa irrottamalla neljä ruuvia.
- Kiinnitä alakiinnikkeen huuhtelee lattia.

#### Kun yhteys:

**Puu** - Käytä mukana toimitettuja ruuveja. Kiristä ruuvit ohjausreikä ennen porausta.

**Betoni / tiili** - Käytä mukana toimitettuja ruuveja+ Rawl pistokkeet / muoviankkureiden. Pora reikä 6 mm. (¼ tuuman). Aseta rawl pistokkeet / muoviankkureiden, jotta se seinän pintaan, ja kiristä ruuvit.

**Muut Wall Materiaalit** - Käytä asianmukaisia kiinnitysjärjestelmä.

**Kaide** - Käyttämällä kaiteiden asennustyöt työkalu, Katso Lisävarusteet.

- Paina portti Asuminen kiinni keskion. (Tarkista mese heittää ulos haluttuun suuntaan).
- Jos olet poistanut yläosassa on 4a, korvata ylä korvakkeita paikannus ruuvinreiät seinää vasten, refix pultit.
- Varmista portti Asuminen on pystysuorassa ja merkki paikkoja ruuvin reiät yläosassa. Poista portti Asuminen ja poraa reiät mukaan (b) paina portti kotelo takaisin kiinni Keskiö ja kiinnitä ruuvit ks (b).

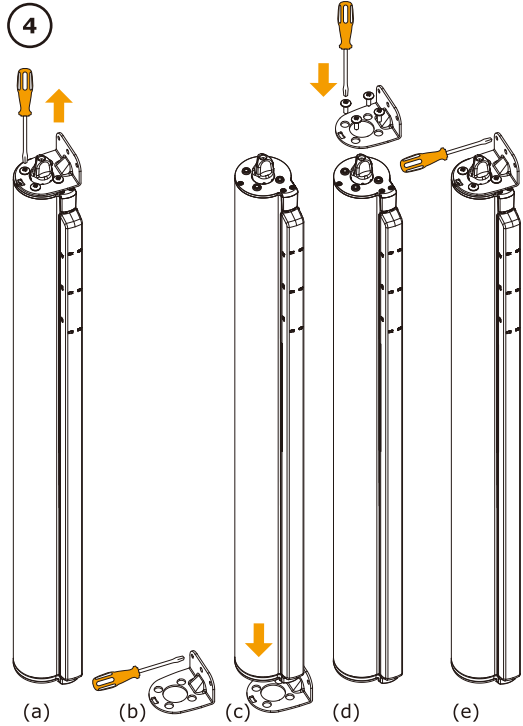
Varmista, että portti on kiinnitetty tukevasti ja pystysuoraan.

Huom. Mikäli portin kiinnityskohdassa on **Jalkalista**, saatavilla on lisävarusteena oleva seinä asennussarja, katso sivu 45. Voit vaihtoehtoisesti asettaa jalkalistan vahvuisen puupalasen ylähelan ja seinän väliin.

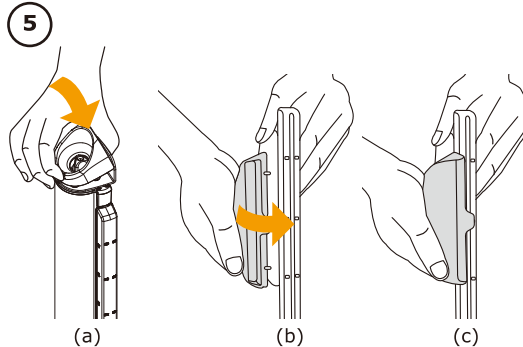
### 5. Kiinnitä yläkansi ja kahva

- Paina yläkansi hellästi takaisin portin kantaan siten, että sen yläpuoli on tasossa seinän kanssa.
- Irrota osa verkosta (katso kuva 8a). Linjaa kahvan nupit lukitusliuskan reikien kanssa. (5b)
- Kierrä kahvaa taakse, kunnes se napsahtaa paikalleen. (5c)

4

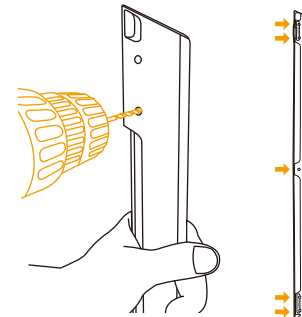


5

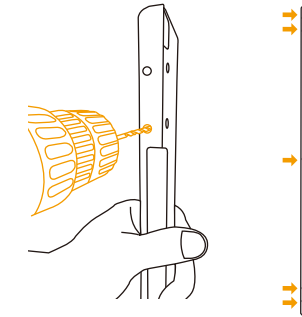


## LUKITUSLIUSKAN KIINNITTÄMINEN

6



(a)



(b)

### 6. Valmistele lukitusliuska

Pora viisi reikää pisteissä merkitty runkolistalla joko:

- Kun kiinnität lukitusliuskan SEINÄÄN kuvien 1a ja 1b osoittamalla tavalla, valmistele lukitusliuska kuvan 6a mukaisesti. Etsi lukitusliuskan leveällä pinnalla olevat viisi rei'ille tarkoitettua merkintää. Käytä sähköporaa 4 mm (1/6 tuuman) terällä ja poraa viisi reikää.
- Kun kiinnität lukitusliuskan KARMIN SISÄÄN kuvan 1c osoittamalla tavalla, noudata kuvan 6b ohjeita. Valmistele lukitusliuska etsimällä lukitusliuskan reunalla olevat viisi rei'ille tarkoitettua merkintää. Käytä sähköporaa 4 mm (1/6 tuuman) terällä ja poraa viisi reikää.

7

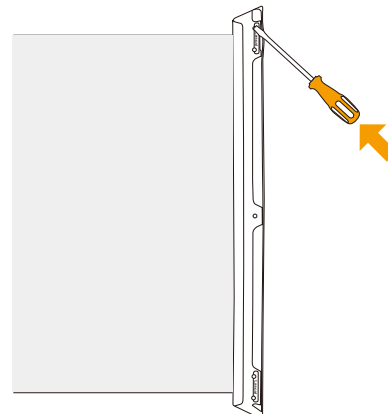
### 7. Lukitusliuskan kiinnittäminen

Vapauta ja vedä portti ulos. Katso kohta "Käyttötapa", kuva 8a.

Aseta lukitustappi lukitusliuskaan ja pidä sitä kiinnittämiseen tarkoitettua seinää/kaidetta vasten. On tärkeää, että verkko on venytetty koko avoimen kohdan leveydelle, ja ettei se roiku ylä- tai alapäästä.

Kiinnitä lukitusliuska seinään tekemällä merkintöjä lukitusliuskan reikien läpi tunnistaaksesi, mihin ruuvien reiät tulee porata. Katso kuvasta 4 miten lukitusliuska tulisi porata erilaisiin seinämateriaaleihin.

Mikäli seinällä, johon portin lukitus kiinnitetään on **Jalkalista**, on lisävarusteena **saatavilla seinä asennussarja**, katso sivu 45. Voit vaihtoehtoisesti asettaa **jalkalistan** vahvuisen puupalasen lukituksen ja seinän väliin.

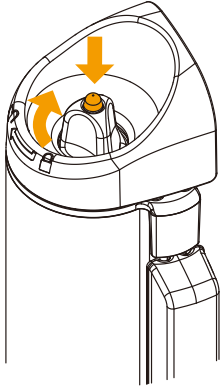


FI



## KÄYTTÖTAPA

8



### 8. Lukitusjärjestelmä

KiddyGuard® Assure™/Accent™ on automaattinen lukitusjärjestelmä.

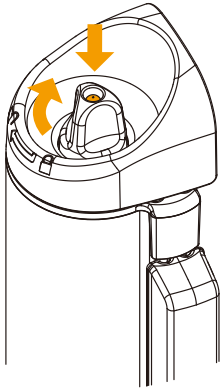
- Vapauttaminen** – Paina ja käännä lukituspainike myötäpäivään. Portti ovat nyt vapaasti avata tai sulkea.
- Lukitus** – Lukitus kytkeytyy automaattisesti päälle, kun portti palautuu.

### Huomaa

Kun portti on auki, Lock-merkkivalo näyttää punaista, ja ei tarjoa suojaavan esteen, Tässä vaiheessa ei tarjoa suojaava este.

KiddyGuard® Assure™/Accent™ ia on helppo käyttää yhdellä kädellä.

9



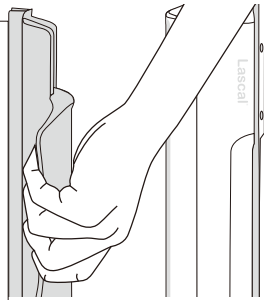
### 9. KiddyGuard® Assure™/Accent™ in sulkeminen

- Paina ja käännä lukitus painiketta päällä portti.
- Käytä kahvaa vetääksesi portin auki ja kiinnitä se lukitusliuskaan. Katso kuva 10.

### TÄRKEÄÄ

**VARMISTA AINA KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™ SULKEMISEN JÄLKEEN, ETTÄ PORTTI ON LUKOSSA PAINAMALLA VERKKOJA HELLÄSTI.**

10



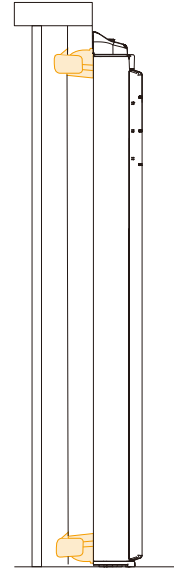
### 10. KiddyGuard® Assure™/Accent™ in avaaminen

Vapauta portin lukitus toistamalla kuvien 9a toimenpiteet. Vapauta portti ja anna sen vierii auki.

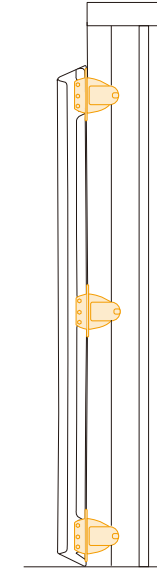
### TÄRKEÄÄ

**PIDÄ KIINNI KAHVASTA KOKO AJAN KUN VERHO VIERLI TAKAISIN RULLAAN.**

## LISÄTARVIKKEET



**KAS portin kannalle**  
(Varmista että turvaporttia ei voi kiinnittää pyöreään kaiteeseen)



**KAS lukitusliuskalle**

### Kaideasennussarja

Portin kanta ja lukitusliuska voidaan kiinnittää suoraan kaiteeseen käyttämällä yhtä tai molempia seuraavista kaidesarjoista:

#### Kaideasennussarja (KAS) portin kannalle.

Artikkeli Numero 12566 (musta)  
Artikkeli Numero 12567 (valkoinen)


#### Kaideasennussarja (KAS) lukitusliuskalle.

Artikkeli Numero 12561 (musta)  
Artikkeli Numero 12563 (valkoinen)


### Kaiteen mitat:

Molempia kaideasennussarjoja voidaan käyttää pyöreisiin ja kulmikkaisiin kaiteisiin, joilla on seuraavat mitat.

#### Pyöreät kaiteet:

	Minimi 14 mm 7/16"	Maksimi 50 mm 2"
---	--------------------------	------------------------

#### Kulmikkaat kaiteet:

	Minimi 14 x 14 mm 7/16" x 7/16"	Maksimi 50 x 50 mm 2" x 2"
---	---------------------------------------	----------------------------------

### Seinä asennussarja (WIK)

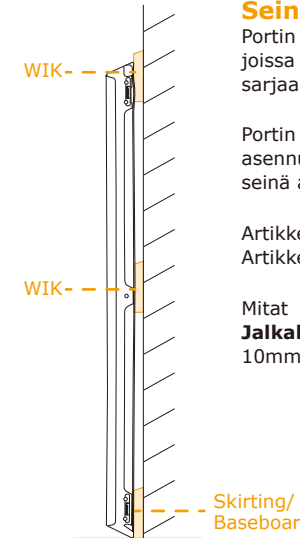
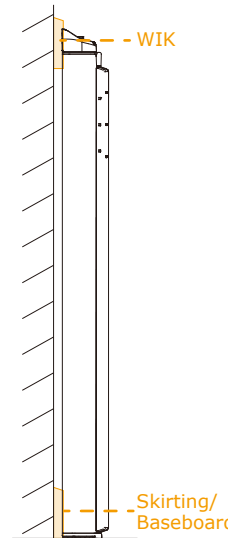
Portin karmi ja lukitsin voidaan kiinnittää seiniin joissa on **Jalkalistat** käyttämällä seinä asennussarjaa.

Portin karmia varten tarvitaan yksi seinä asennussarja ja lukitsinta varten tarvitaan kaksi seinä asennussarjaa.

Artikkeli Numero 12564 (yksi sarja) musta  
Artikkeli Numero 12565 (yksi sarja) valkoinen

Mitat

**Jalkalistalliselle:**  
10mm (3/8") - 19mm(3/4")



**Seinä asennussarja portin karmit/Seinä asennussarja lukitsin**

## KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™ IN MATERIAALIEN KOOSTUMUS

Muoviosat on valmistettu polyamidista (PA6), polyoksimetyleenistä (POM), polypropyleenistä (PP) ja polyesteristä (PE). KiddyGuard® Assure™/Accent™ in runko on valmistettu alumiinista. Materiaalit on valittu niiden vahvuuden ja kestävyysden takia. Kaikki osat ovat myrkyttömiä ja kierrätettäviä. KiddyGuard® Assure™/Accent™ verkko on tulenkestävä.

## PUHDISTUSOHJEET

Kaikki KiddyGuard® Assure™/Accent™ in osat voidaan puhdistaa miedolla nestepesuaineella ja kostealla liinalla. Älä käytä klooria tai hankausjauhetta.

## YHDEN VUODEN TAKUU

Takuu takaa, että KiddyGuard® Assure™/Accent™ issa ei ilmene valmistusvirheitä vuoden aikana ostopäivästä, kun sitä käytetään tavallisissa olosuhteissa ja käyttöohjeen mukaisesti. Tämä takuu kattaa vain alkuperäisen ostajan ja on voimassa vain, kun mukana toimitetaan todiste ostotapahtumasta.

## TURVALLISUUSSTANDARDIT JA -TESTIT

KiddyGuard® Assure™/Accent™ täyttää tai ylittää seuraavat standardit  
Yhdysvaltain turvallisuusstandardi ASTM F1004-19 ja  
Eurooppalainen turvallisuusstandardi prEN1930:2020

Kaikki komponentit on testattu ja ne täyttävät lapsituotteiden standardin CPSIA:n (USA) ja REACH:n (EU) mukaan.





**Lascal**<sup>®</sup>

For forward  
thinking families

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Carrier

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Buggy

**Lascal**<sup>®</sup>  
BuggyBoard<sup>™</sup>  
maxi+





# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

# BuggyBoard®

The original ride-on platform

Lascal®  
BuggyBoard®  
mini



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi



Lascal®  
BuggyBoard®  
saddle



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi+







**KiddyGuard®** avant™  
Keep your child on the  
safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.



## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός ταχυδρομικός / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**KiddyGuard®**  
assure™ & accent™

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

# Lascal<sup>®</sup>

## Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 81-82, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 81-82, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 81-82, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 81-82, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 81-82, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 81-82, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 81-82, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 81-82, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

### Lascal<sup>®</sup>

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilitzar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.